



Совет Безопасности

Distr.: General
6 February 2003
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 4 февраля 2003 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам суточную сводку за 4 февраля 2003 года о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. ад-Дури
Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 4 февраля 2003 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Суточная сводка о деятельности инспекционных групп ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке за 4 февраля 2003 года

1. Инспекционная группа МАГАТЭ

1. Группа в составе трех инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 00 м. и прибыла на расположенный в 50 км от Багдада завод «Эль-Мамун» государственной компании им. Рашида, подведомственной Военно-промышленной корпорации (ВПК). Группа проинспектировала центральные склады завода, осмотрела полученные партии изоляторов и взяла пробы на радиоактивность. Завершив свою работу, которая продолжалась 2 ч. 30 м., группа возвратилась в гостиницу «Канал».

2. Вторая группа в составе десяти инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 00 м. и прибыла на заброшенный завод «Эс-Салам», где в настоящее время находится одна из воинских частей (накануне этот завод посетила группа по биологическому оружию). Группа произвела радиометрические измерения на дорогах и в зданиях завода с использованием переносного оборудования. Завершив свою работу, которая продолжалась 3 ч. 30 м., группа возвратилась в гостиницу «Канал».

II. Инспекционная группа ЮНМОВИК по биологическому оружию

Группа в составе 11 инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 00 м. и прибыла в компанию «Эн-Наср эль-Азим», филиал ВПК, в багдадском районе Даура. Члены группы встретились с управляющим компании и задали ему вопросы о ее деятельности, численности работников, имеющих ученые степени, методах, используемых в плавильном процессе, и о том, специализируется ли предприятие на изготовлении емкостей с покрытием. Инспекторы осмотрели цеха и склады компании, произвели фото- и видеосъемку некоторых видов оборудования и продукции и использовали специальный прибор для испытания металлов. Завершив свою работу, которая продолжалась три часа, группа возвратилась в гостиницу «Канал».

III. Инспекционная группа ЮНМОВИК по ракетному оружию

1. Группа в составе пяти инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 00 м. и прибыла на предприятие «Милад» государственной компании «Харит», подотчетной ВПК. Группа произвела этикетирование нескольких ракет класса «земля-воздух» и сняла этикетки с других ракет. Завершив свою работу, которая продолжалась один час сорок минут, группа возвратилась в гостиницу «Канал».

2. Вторая группа в составе четырех инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 00 м. и посетила завод «Эль-Мамун» государственной компании им. Рашида. Члены группы встретились с управляющим завода и задали ему вопросы о процессах обеспечения изоляции ракет «Фатх» и о технологии производства изоляционных материалов. Группа проинспектировала механический цех по производству изоляционных материалов, цех производства резины и склад для хранения химических препаратов, а также проверила маркировку оборудования. Завершив свою работу, которая продолжалась три часа тридцать минут, группа возвратилась в гостиницу «Канал».

3. Третья группа в составе четырех инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 00 м. и посетила объект «Эр-Рафах» государственной компании «Эль-Карам», подотчетной ВПК, в Амирья эль-Фаллудже, в 70 километрах к западу от Багдада. Группа наблюдала за процессом статических испытаний ракеты «Эс-Самуд» и сняла этот процесс на видеопленку. Завершив свою работу, которая продолжалась шесть часов, группа возвратилась в гостиницу «Канал».

IV. Инспекционная группа ЮНМОВИК по химическому оружию

1. Группа в составе девяти инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 15 м. и прибыла на государственную компанию по материально-техническому снабжению сельскохозяйственного производства, являющуюся филиалом министерства сельского хозяйства, в багдадском районе Вазирия. Члены группы встретились с управляющим компании и задали ему вопросы о его специализации, о том, давно ли он работает в этой компании, о должности, которую он занимал до этого, о численности работников и числе тех из них, которые имеют ученые степени, количестве складов, на которых хранятся пестициды, видах пестицидов и о том, какие болезни растений оказывают существенное воздействие на сельскохозяйственное производство. Группа проверила отделы импорта и сбыта и проинспектировала финансовый отдел, склады и компьютеры. Завершив свою работу, которая продолжалась четыре часа тридцать минут, группа возвратилась в гостиницу «Канал».

2. Вторая группа в составе семи инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 00 м. и посетила водоочистительную станцию в багдадском районе Даура, являющуюся филиалом багдадского управления водного хозяйства. Члены группы задали вопросы специалистам станции в отношении метода водоочистки и лабораторных методов, используемых для проверки качества воды. Они проинспектировали аналитическую лабораторию, насосы, используемые для отбора воды из реки, а также отстойники и резервуары химической очистки. Завершив свою работу, которая продолжалась один час тридцать минут, группа возвратилась в гостиницу «Канал».

V. Многопрофильная инспекционная группа ЮНМОВИК (Мосул)

Группа в составе 15 инспекторов выехала из гостиницы «Ниневе палас» в 09 ч. 00 м. и прибыла на сахарно-дрожжевую фабрику, подведомственную министерству промышленности и природных ресурсов, неподалеку от аэропорта в Мосуле. Члены группы встретились с директором-распорядителем и некото-

рыми специалистами фабрики и задали им вопросы об организационной структуре предприятия, изменениях, которые произошли за последние четыре года, основных видах продукции, о том, существует ли какой-либо специальный механизм для сбора сахарной свеклы, о среднегодовом объеме перерабатываемой на фабрике сахарной свеклы и о том, совершенствовался ли процесс производства сахара за последние четыре года. Они проверили бирки и этикетки на оборудовании и проинспектировали все помещения и цеха фабрики. Завершив свою работу, которая продолжалась три часа тридцать минут, группа возвратилась в гостиницу «Ниневе палас» в Мосуле.

VI. Многопрофильная инспекционная группа ЮНМОВИК

1. Группа в составе 11 инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 30 м. и прибыла на участок обрабатываемой земли, расположенный напротив газогенераторной установки Эт-Таджи в 20 км к северу от Багдада. Группа проинспектировала этот частный участок, а затем посетила склады боеприпасов в Эт-Таджи в 35 км к северу от Багдада. Она проверила ряд складов, отметила хранящиеся там боеприпасы и взяла пробы с помощью специального химического датчика. Завершив свою работу, которая продолжалась пять часов, группа возвратилась в гостиницу «Канал».

2. Вторая группа в составе шести инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 40 м. и посетила склады боеприпасов в Эт-Таджи. Члены группы встретились с начальником складов и задали ему вопросы об организационной структуре, численности работников и о четырех неснаряженных боевых частях 122-мм неуправляемых ракет «Карар», о которых было недавно объявлено Ираком. Группа проинспектировала все склады и взяла пробы с помощью приборов для обнаружения химических веществ. Завершив свою работу, которая продолжалась семь часов, группа возвратилась в гостиницу «Канал».

3. Третья группа выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 40 м. и посетила частную ферму в Эт-Таджи в 40 км к северу от Багдада. Группа въехала на территорию фермы, предварительно получив разрешение охранника. Затем группа посетила склады боеприпасов армейской авиации и задала начальнику вопросы о том, какие типы боеприпасов хранятся на складах. Группа проинспектировала склады, а затем направилась на склады боеприпасов в Эт-Таджи, где она встретилась с первой и второй группами. Завершив свою работу, которая продолжалась шесть часов тридцать минут, группа возвратилась в гостиницу «Канал».

VII. Группа воздушной рекогносцировки

Группа в составе 12 инспекторов выехала из гостиницы «Канал» на автомобилях в 12 ч. 30 м. и проинспектировала районы Рашид и Юсуфия к югу от Багдада. Затем группа провела инспекцию района Амирьят-Фаллуджа, к западу от Багдада, и дорогу из Эль-Фаллуджи, идущую параллельно реке Эвфрат. Завершив свою работу, которая продолжалась три часа, группа возвратилась в гостиницу «Канал».

VIII. Встречи

ЮНМОВИК просила организовать ей беседу с одним иракским специалистом. Национальное управление по наблюдению (НУН) сообщило об этом специалисту и предложила ему прибыть на встречу в указанное время и место. Специалист не отказался от участия в беседе, но просил, чтобы во время встречи в качестве свидетелей присутствовали два сотрудника НУН. ЮНМОВИК отказалась от проведения беседы. Затем ЮНМОВИК просила организовать встречу с другим специалистом. НУН сообщило ему об этом и рекомендовало встретиться с членами миссии. Специалист не отказался от встречи, но просил, чтобы во время встречи в качестве свидетеля присутствовал один сотрудник НУН. ЮНМОВИК отказалась от проведения беседы.
